

سورەى ئەنعام: ئاژەل ۱۶۵ ئايەتە

سورەى ئاژەل لە مەككە ھاتوووتە خواری و بە (بسم الله) وە ۱۶۵ ئايەتە.

بە ناوی خوای بەخشەر و دللاوین.

گشت پەسن و سپاس بۆ خوايە كە ئاسمان گەل و گۆزى زەوى بەدى ھینا و تاريك گەل و پرووناكى لەنیو ئەوا دانا، ئەوسا ئەوانە وا بەحاشا بوون، بۆ پەرورەینەرى خۆیان ھاوبەش و ھاوسەنگ دائەنن (۱) ھەر خوايە كە ئیوھى لە گل (و مادەيەكى بىگيان) دروست كرد و بەدى ھیناوە، لە دواییدا كاتىكى ناديارى بۆ مردن داناوە و كاتى ديارى كراو لای خۆيەتى، ئەوسا ئیوھ ھیمان ھەر شك دەكەن (۲) ھەر (الله) شياوى پەرستەنە لە ئاسمان گەل و زەويدا خوا (لە كردەوھى) نەینى و ئاشكرای ئیوھ ئاگادارە، و دەزانى ئەوھى وا بە دەستى دینن (۳) ھىچ نیشانە و ئايەتتىك لە ئايەتەكانى خوايان بۆ نەھات، مەگەر ئەوھ كە روويان لى وەرگىرا، حاشای لى دەكەن (۴) جا بە يەقین چون ھەقيان بۆ ھات، بە درۆيان خستەوھ، جا لە پاشان بە زووى ھەوالى ئەوھى گالتهيان پىدە كرد پىيان دەگا و تۆلەى ئەوھى كە (ھەقيان بە درۆ ئەزانى) لى ئەكریتەوھ (۵) ئايا نەياندى و نەيانزانى چەندمان لە گەلانى بەرو لەناو برد، ئەوھندەى ھىزمان بەوان دابوو، ھەرگىز بە ئیوھمان نەداوھ و (بە چاكەى خۆمان) بارانى پەيتا پەپتامان بەسەرا باراندن و چۆمەئاوى بەخورمان بە بن دار و باغە كانياندا تىپەراندا، لە پاشان لە سوینگەى گوناح كردن لە ناومان بردن، دواى ئەوان بەرەيەكى ترمان لە جياتى ئەوان دانا و دامەزراند (۶) ئەگەر نووسراوھە كمان لەسەر بەرگى بۆ تۆ نازل بگردبايە كە ئەويان بە دەس بيان فليقاندا، ديسان خوانەناسان ھەر دەيانوت: ئەمە بىجگە لە جادوو پىكى ئاشكرا شتى تر نىيە (۷) (كافران) وتیان: دەى بۆچ فرشتەيەك لە گەل (محەمەد) نازل نەبوو (ديارە) ئەگەر فرشتەمان بناردبا كارى (تاقى كردنەوھ) تەواو دەبوو، ئىتەر مؤلەت (ى زیندو بوون) بەوان نەدەدرا (۸)

ئەگەر راسپاردەمان فرىشتەش با، ئەبوو بە وینەى مرۆف بوایە، لەو بچوایى ھەر وەکوو خۆيان لە خۆيان بچن، يانى دەبوو جلکى مرۆى لە بەرىكەم ﴿۹﴾ بەراستى پيغەمبەرانى کە بەر لە تۆ بوون کەوتبوونە بەر گالته، بەلام سەرئەنجام ئەوەى گەپ و گالتهيان پى دەکرد، خۆيانى گرتەو (وغەزەبى خويان بۆ نازل بوو) ﴿۱۰﴾ بلى: بە زەويدا گەشتى بکەن و بگەپين، لە پاشان برواننە سەرئەنجامى ئەوانەى کە نيشانە و ئاياتى خويان بە درۆ دائەنا، چلۆن بوو بە کوئ گەبىوہ ﴿۱۱﴾ بلى (بېرسە): ئەوەى لە ناسمان گەل و زەويدايە ھى کيىہ؟ خۆت بلى: ھى خوايە، رەحمەت و بەخشينى لەسەر خۆى واجب کردووہ، بەراستى لە رۆژى قيامەتدا کە ھىچ شكى لە ھەبوونى ئەودا نيبە، ھەمووتان کۆ دەکاتەوہ (تا لەگەل چاکان چاکە بکا و خراپەش لەگەل خراپاندا بکا، ئەوانە) کەسانىکەن کە خۆيان تووشى زيان کردووہ، جا برواش ناھينن ﴿۱۲﴾ ھەر بۆ ئەويشە ئەوەى وا لە شەوگار و رۆژدا ھەدا دەدا و دائەسەکنى، ھەر ئەويشە زۆر فرە بيسەر و زانا ﴿۱۳﴾ بلى: ئايا لە خوا (بەدەر) کەسى تر بگرم بە دۆست و پشتيوان، (کە خوا) بەدەيھينەرى ئاسمانەکان و زەوييە و ھەرئەويشە رۆژى بە زيندەوہران ئەدا و رۆژى نادريتى، بلى: من راسپاردراوم کە يەكەمىن خۆبەدەسەوہدەر (موسلمان) بىم، (ھەروا خوا) فەرمانى داوہ لە ھاوبەشە پەياکەران مەبن ﴿۱۴﴾ بلى: بەراستى من ئەگەر نافەرمانى خواى خۆم بکەم، لە عەزابى رۆژى گەورە (ى قيامەت) ئەترسم ﴿۱۵﴾ ھەرکەسى لەو رۆژەدا عەزابى لى لادرى، ديارە (بە يەقین خوا) بەزەيى پييدا ھاتووہ، ئەوہيش خۆى رزگاريىەكى ديار و ئاشکرايە ﴿۱۶﴾ ئەگەر خوا بە تۆ زيانپىک بگەيىنى، ھىچکەس بىجگە لەو ناتوانى ئەوہ لە تۆ دوور بخاتەوہ و چارەى بکا، ئەگەر خيريکيش بە تۆ بگەيىنى، ھەر ئەوہ بەسەر ھەموو شتدا بەتوانا و بەزەيە ﴿۱۷﴾ ھەر ئەويشە بەسەر بەندەکانيدا دەس رۆيشتووہ، و ھەر ئەويشە لە کارزان و بە ناخى ھەموو شتدا زۆر بەئاگايە ﴿۱۸﴾

بېژە: چ شتېك گەورەترىن شاھىدە (لەسەر پىغەمبەرىيى من)، بلى: خوا لە نىوان من و ئىوهدا شاھىدە و ئەو قورئانە بۆ من (ھاتوو و ھىما كراو تائىو و ھەموو كەسانىك كە دەنگى ئەم قورئانەيان پىدەگا، بە ھەرەشە وشىيارى بگەمەو، ئەيجا چلۆن ئىو شاھىدەى ئەدەن كە لەكەل خوا مەعبودانى تر ھەن؟ بلى: من (ھەرگىز) شاھىدەىيە كى وا نادەم، خوا بەتەنيا و يەكتايە، بە ھەقىقەت من لەوەى وا ئەيگەنە ھاوبەش بۆ خوا بەرىم و بىزارم ﴿۱۹﴾ كەسانى كە كتېيمان پىداون، ئەو (پىغەمبەر) ئەناسن، ھەرەكوو چلۆن كورانى خۆيان دەناسن، ھەمان كەسانى كە خۆيان تووشى زيان كرددو، جا ئەوانە برۆ ناھىنن ﴿۲۰﴾ وەكى لەو كەسە ستەمكارترە كە درۆ بە (بەزمان) خواو ھەلدەبەستى يىا نىشانەكانى ئەو بە درۆ ئەخاتەو، بەراستى ستەمكاران حاشاكاران لە پىغەمبەرايەتى) پرگار نابن ﴿۲۱﴾ رۆژىك كە ھەموويان زىندوو (و كۆ) دەكەينەو، ئەوسا بەوانەى ھاوبەشيان بۆ خوا دانىابوو ئەلئىن: لە كوئىن ئەوانەى كە بە گومان لاتان وا بوو ھاوبەشى خان؟ ﴿۲۲﴾ جا (لەمەولا) عوزر و بىبانوى ئەوان بىجگە لەمە شتى تر نىيە كە بلىن: سوئند بە خوا كە پەرورەينەرمانە، ئىمە ھاوبەشمان بۆ خوا دانەناوہ ﴿۲۳﴾ برۆانە كە چلۆن درۆ لە سەر خۆشيان دەكەن! ئەو شتانەيش بە درۆ بە ھاوبەشى خويان دادەنا لە كىسيان چوو ﴿۲۴﴾ ھەندى لەوان كەسانىكن كاتى (تۆ قورئان دەخوئىنى) گوئىت بۆ رادەگرن، لە حالىكدا پەردەمان داو بەسەر دل و دەروونياندا تا تىنەگەن و گوئى ئەوانمان كەر كرددو (ئاخىيوە)، ئەكەر تەواوى نىشانەكانى ھەق بىسن، برۆاى پىناھىنن، تەنەت كاتىكىش دىنە لات، دەكەونە شەرەقسە كردن لەكەل تۆدا، ئەوانەى وا كافرن، ئەلئىن: ئەمە بىجگە لە چىرۆكى پىشىنان شتى تر نىيە ﴿۲۵﴾ ئەوانە خەلكى تر لەو (قورئان) دەگىرپنەو و خۆشيان دوورى لى دەكەن، ئەوانە بىجگە لە خۆيان (شتى تر) لەناو نابەن، بەلام تىناگەن و نازانن ﴿۲۶﴾ ئەكەر لەو كاتەدا وا لە بەرانبەر ئاكر راگىراون بىانبىنى كە ئەلئىن: خۆزگە (جارى تر) بگەراباينەو (بۆ دنيا) و نىشانەكانى پەرورەينەرمان بە درۆ نەدەخستەو و لە برۆاداران ئەبووين ﴿۲۷﴾

(نا لە پراستیدا ئەوانە پەشیمان نین) پراستیش ناکەن، بەلکۆ ئەوەی لە بەرا لە دڵدا حەشاریان دەدا و ئەیانشاردەو (ئێستا پراستییان) بۆ دەرکەوتوو، ئەگەر دواى مردنیش بگەرێنەند، ئەوانە (دنيا) ئەچنەو سەر هەر ئەوەی وا پێیان و تراوو مەیکەن و نەهێ لێ کرابوو، بەپراستی ئەوانە لە درۆزانن ﴿۲۸﴾ وتیان: بێجگە لە ژيانى، دنیا، ژيانى تر نییە، ئیمە زندوو نابینەو ﴿۲۹﴾ و ئەگەر ئەوانە لەوکاتەى وا لە پێشگای (دادگای دادی) پەرورەینەریانەو پراوەستینراون بروانى و بیانبینى که (خوا) دەلێ: ئایا ئەمە هەق نیە؟ ئەلێن: بەلێ سویند بە پەرورەینەرمان (هەقە)، ئەلێ: جا عەزاب بچێژن لە بەرانبەر ئەوەی وا ئینکاران ئەکرد ﴿۳۰﴾ بەپراستی ئەوانەى وا دیدارى پەرورەینەریان بە درۆ ئەزانى زیانیان دیو (و ئەم ئینکار کردنە بەردەوامە) تا کاتى لەناکاو رۆژى پەسلان و قیامەت دەگا، ئەلێن: پەکووا ئەى ئاخ و داخ لەو بابەتەو سستیمان کرد، ئەوان (بارى قورسى) تاوانیان ئەخەن سەرپشت، ئای چ بارىكى بەدەفەر هەلەگرن ﴿۳۱﴾ ژيانى دنیا شتى بێجگە لە گەمە و گەچار نییە، بە هەقیقەت خانوى ئاخیرەت بۆ ئەوانەى که پارێزگارى ئەکەن باشترە، ئایا بێر ناکەنەو بۆ دەبێ تینەگەن؟ ﴿۳۲﴾ بە هەقیقەت ئیمە ئەزانین ئەوەى که (خوانەناسان و کافران) بە تۆ دەلێن: (شاعیرە یا شیتە و) تۆ خەفەتبار ئەکا، جا بەپراستی ئەوان بە درۆت ناخەنەو، بەلکۆ ستەمکاران ناخەقکارانێکن نیشانە و نایاتى خوا ئینکار و حاشا ئەکەن ﴿۳۳﴾ بە هەقیقەت پێغەمبەرانىک بەر لە تۆ بە درۆ خراوەو و لە بەرانبەر بە درۆ خستەو ئەواندا تابشتیان هینا و (لەو رێگایەدا) نازاریان دى تا کاتى که یارمەتى ئیمەیان پێگەبى، (تویش وا بە) و هیچ شتىک ناتوانى پەیمان و سۆز و رەوشى خوا بگۆرێ، بە هەقیقەت هەندىک لە هەوالى پێغەمبەران بە تۆ گەبشتوو ﴿۳۴﴾ ئەگەر مەلپادانى ئەوان و ئەوەى بە دەنگتەو نەهاتوون بۆ تۆ گران بوو، جا ئەگەر بتوانى زاغەپەک لە زەویدا بکۆلە، یا پەپەژە و تیردیوانىک بۆ ئاسمان دانى (و ناو دڵ و دەروونى ئاسمان و زەوى بگەرێ) تا ئایەتێک (و نیشانەپەکی تر) بۆ ئەوان بینى، (بەلام ئەو کافرانە بروات پێناھینن)، ئەگەر خوا بیهوى (بەزۆر) لەسەر رینوینى کۆیان دەکاتەو، (بەلام رینوینى بە زۆر چ کەلکێكى هەپە؟) جا هەرگیز لە ریزی نەزانان مەبە ﴿۳۵﴾

بەراستی تەنیا ئەوانە ی (بە گویی دڵ) دەبیسسن، وەلام ئەدەنەو (و قەبوڵ دەکەن)، خوا مردووەکان زیندوو ئەکاتەو، لە پاشان (بۆ جەزا دان) هەموو بۆ لای ئەو دەگەرێنێنەو (۳۶) وتیان: بۆچ نیشانە ی کشگیری (و موعجیزە) یەک لە لایەن پەرورێنەر یەو بەو بەرێ نەکراو، بەلێ: خوا توانایە کە نیشانە یەک بنیێ، بەلام ئەوانە نازانن (۳۷) هیچ زیندەوەر و جوولەندە و جفۆکیک لە زەویدا کە تەفکەر یەتی نییە و هیچ بەلندە یەک نییە کە بە دوو بەل بفرێ، مەگەر ئەو ی کە ئەوانیش کۆمەل و دەسەگەلێکن وەکوو تێو، ئیمە لە نێو ئەم قورئانە دا قسەمان لە هەموو چتی کردوو جە لە دواییدا هەموو بەرەو لای پەرورێنەر یان کۆ دەکرێنەو و حەشر دەکرین (۳۸) ئەوانە ی نیشانە کانی ئیمە یان ئینکار کرد و بە درۆیان خستەو، کەر و لال لە تاریکیدان، هەرکەس خوا بیەوێ لە رێگا لای ئەدا، هەرکەسیش بیەوێ (وشیوا بچ) ئەیخاتە سەر رێگای راست (۳۹) بەلێ: ئایا هیچ بیرتان کردۆتەو کە ئەگەر بەلا و عەزابی پەرورەندە بتانگاتی یا رۆژی پەسلان دا، ئایا بیجگە لە خوا زاتی تر هەیه تا هاواری بۆ بەرن؟ ئەگەر راست ئەلێن دە ی هاواری بۆ ببەن (۴۰) (نەخیر) بەلکوو تەنیا هاواری بۆ خوا ئەبەن و ئەو ئەگەر بیەوێ کەند و کۆسپێک کە لەبەر ئەو هاوارتان بۆ خوا بردوو لای ئەبا، ئەو ی (وا ئەمڕۆ) ئەیکەنە هاویش (بۆ خوا لەو رۆژە دا) لە بیسی دەبەنەو (۴۱) ئیمە بۆ کۆمەل و نەتەو کەلێ کە بەر لە تۆ بوون (بیغە مەرا ئیکمان نارد، کاتی بە دژی ئەوان وەستان) ئەوانمان بە سەختی تووشی رەنج و دەرد و مەینەت کرد، بەلکوو (بیدار بنەو و لە راست هەقدا) بەلێنەو و خو بەدەن بە دەسەو (۴۲) دەیسای بۆچ ئەوانە کاتی سزا و ئازاری ئیمە یان پێگەیی (کزیان نەکرد و) خو یان نەدا بە دەسەو، بەلام دڵ و دەروونی ئەوانە سەخت رەش هەلگەرا بوو، ئەو ی کردوو یانە شەیتان بۆی رازاندوو نەتەو کە هەر لەسەر حاشا کردنمان (۴۳) جە کاتی کە ئەو پەند و ئامۆژگاریانە ی کە کرابوون و ئەو ی خرابوو بێر و میشکیان لە بیریان چوو، هەموو دەروازی بەختەو ی (لە نیعمەتە کان) مان بۆ ئاوالە کردنەو تا (بە تەواری) خو شحال بوون (و دلیان بەوانە بەست)، لە ناکاو ئەوانمان گرت (و سەخت سزامان دان)، لەم کاتە دا هەموو بچ هیوا ببوون (۴۴)

جا (بەم جوړه) ږهگ و ږیشهی ئەو هۆزه که سسته میان (له خوځیان) کرد، بړا و له ناو چوون، سپاس تاییهتی خوایه که په روهرینه ری جیهانیانه ﴿٤٥﴾ بلّی: به بیر و باوه ری ئیوه ئەگەر خوا ههستی گوئ و سوّمای چاوی بیستن و دیتنی ئیوه بستینی و موّر له دلّ و دهر ووتان بدا، چ که سئ بیجگه له خوا ئەتوانئ ئەوانه (دووباره) به ئیوه بداته وه؟ بړوانه که چلۆن ئیمه نیشانه کانی خوّمان به وینهی جوړبه جوړ (جار جاره به هه ږه شه و جار جاره ش به موژده دان) ئەنوینین (و ئەیخه یینه بهرچاو)، له پاشان ئەوان (له ته ماشا کردن به چاوی دلّ) هه رخوی لئ ده بویرن و روو وهرده گئیرن! ﴿٤٦﴾ بلّی: ئایا بیرتان کردۆته وه که ئەگەر به لاّ و عذابی خوا له پړپړک له ناکاو به نهیّنی یا به ته رزیکي به ئاشکرا به ئیوه بگا، ئایا بیجگه له وانە ی غه دریان کردوو و بیجگه له هۆزی سته مکار تیا ئه چن و قړ ده که ن؟ ﴿٤٧﴾ ئیمه پیغه مبه ران نانیرین مه گەر بوّ ئەوه ی مزگینیدەر و ترسیّنه ر (وشیارده ر) بن (بوّ خه لک)، جا که سئ که بړوا بیّنی و چاکه بکا، نه ترسیان له سه ره و نه خه فه تیش ئە خوّن ﴿٤٨﴾ که سانئ که نیشانه و ئایاتی ئیمه یان به درۆ خستۆته وه، له بهر ئەو فیسق و نافه رمانی کردنه تووشی به لاّ و عذابی خوا ئە بن ﴿٤٩﴾ بلّی: من به ئیوه نالیم که که نجی خوام لایه و به نادیاریش نازانم، به ئیوه ش نالیم من فریشته م، (و) بیجگه له وه ی بوّ من دئ و هیما کراوه په ږه وه ی ناکه م، بلّی: ئایا نابینا و بینا وه که یه کن (به رابه رن)؟ جا بوّچ بیر ناکه نه وه؟ ﴿٥٠﴾ به وه (قورئان) ئەوانه ی وا نیگه ران که له قاپی و باره گای خوادا کوّ بکرینه وه، بیانترسیّنه (و ئاگاداریان بکه تا تیبگه ن)، بیجگه له خوا هیچ پشتیوان و تکارکاریکیان بوّ نییه تا به لکوو خوّباریز بن و په روایان هه بیّ ﴿٥١﴾ ئەوانه که له بهر به یانان و ئیوارانسا هاواری په روهرینه ری خوځیان ده که ن و به دلّ و داو خوا و ږه زای ئه ویان ده وی، له خوّت دووریان مه خه وه و مه یان تووړینه، نه شتیکی ئەوان له سه ر توّ ده نووسن و نه شتیکی توّ له سه ر ئەوان ده نووسن، جا له م سوّنکه وه ئەگەر ئەوان له خوّت دوور بخه یته وه غه دریکه له خوّتی ده که ی و له سته مکاران دیتته ئەژمار ﴿٥٢﴾

بەم جوورە هەندێ کەسمان لەوان بە هەندێ تر تاقی کردەووە (داراکان بە نەدارەکان)، تا بڵین: ئایا ئەمان کە خوا لە نێو ئیمەدا هەڵبژاردون و منەتی لەسەر داناون؟ (نیعمەتی ئیمانی پێداون)، ئاخۆ خوا شوکرانەبۆیان باشتر لە هەمووان ناناسی؟ ﴿٥٣﴾ هەرکاتێ ئەوانە ی وا برۆیان بە نیشانەکانی ئیمە هیناوە، بێنە لای تو پێیان بڵی: سەلامتان لەسەر بێ، پەرورێنەرتان بەزەیی و بەخشینی ئێوەی لەسەر خۆی واجب کردووە کە ئەگەر یەکیک لە ئێوە بە نەزانی کاری ناشیاو بکا و لە پاشان پەشیمان بێتەووە و تۆبە بکا و خۆی چاک بکا، جا بەراستی خوا لە تاوانی دەبووری و دللاویئە ﴿٥٤﴾ ئیمە ئاوەها نیشانەکانی خۆمانیان تەواو بوو شی دەکەینەووە تا رێبازی تاوانباران بە ئاشکرا روون بێتەووە ﴿٥٥﴾ بڵی: من لە پەرستینی ئەو شتانە ی کە ئێوە لەباتی خوا ئەپەرستن رێم پێنەدراوە و نەهیم لێ کراوە، بڵی: من لە هەوا و ئارەزوو و هەوەسی ئێوە پەیرەوی ناکەم، چونکە کاتێ وا بکەم، لاری ئەبم و لە رێنۆینی کراوان نابم ﴿٥٦﴾ بڵی: بەراستی من بەلگە یەکی روونم لە پەرورێندەمەووە هە یە و ئێوە ئەوەتان بە درۆ داناوە، ئەو ی کە ئێوە پەلە و تالووکە ی بوو دەکەن بە دەس من نییە، حوکم و فەرمان تایبەتی خوا یە، هەق بەیان دەکا و هەر ئەو بە باشترین جیاکەرەووە ی (هەق لە ناحەقە) ﴿٥٧﴾ بڵی: ئەگەر ئەو ی ئێوە لەز و تالووکە ی بوو دەکەن بە دەس من بوا یە، کاری من و ئێوە یە کە لا دەبوو، خوا سەبارەت بە ستمەکاران زانتر و ئاگاترە ﴿٥٨﴾ گشت کلیلی (کەنجینەکانی) نادیار و بەرپێوار و داپۆشراو لای خوا یە، هیچ کەس بێجگە لەو (خوا) بەوانە نازانی، ئەو ی وا لە بەژ و زەریادایە، ئەیزانی و هیچ کە لایەگ ناوهرێ مەگەر خوا پێی ئاگایە، هەردەنکە یە کە لە تاریکی بن دەروونی زەویدایە و هەر تەر و ویشکی هەن، گشتی لە نێو کتاویکی ئاشکرا و بەیان کراوایە ﴿٥٩﴾

خوا ھەر خۆیەتی کە لە شەھودا (لە کاتی خەو) دەتانمێتی، بەھوی وا لە رۆژدا کردووتانە ئاگادارە، ئەوسا کە رۆژ بۆھووە (لە خەو) ھەڵتاندەستینی (ئەم بارودۆخە ھەروا درێژە دەبێ) تا کاتی دیاری کراوی خۆی تەواو بکری، لە پاشان گەرانبەتەتەن بۆ لای ئەو، لە پاشان بەھوی وا کردووتانە ئاگادارتان دەکاتەوہ ﴿٦٠﴾ ھەر ئەو بە دەسەلات و زال بەسەر عەبد و بەندەکانیدا و پاسەوان و چاوەدیارانتان لەسەر دائەنی، تا کاتی مەرگی یەکی لە ئیوہ ئەگا، فریشتەکی گیانکیشان و پیمردی خوا (گیانی) دەستینی، ئەوانە (تیردراوانی خوا لە نووسینی کردووی بەندەکاندا) درێغ و کۆتایی ناکەن ﴿٦١﴾ ئەوسا (ھەموو بەندەکان) بۆ لای خوا کە سەرورەری بەرحەقی ئەوانە دەگەرێندرێنەوہ. ئاگادار بن! داوہری کردن تاییەتی ئەو و ھەر ئەویشە بەپەلەترینی حیسابگەرەن و بە حیسابی ھەموو رادەگا ﴿٦٢﴾ بلی: چ کەسی ئیوہ لە تاریکایی بەژ و زەریا رزگار دەکا؟ ھاوار لە خوا دەکەن بە ئاشکرا و بە نھینی (دەلین): کە ئەگەر ئیمە لەم مەترسییە رزگار بکە ی لە شوکرانەبۆتیران دەبین ﴿٦٣﴾ بلی: خوا ئیوہ لەوہ و لە ھەر غەم و خەفەتیک رزگار دەکا، (کەچی) لە دواییشدا ھاوبەش بۆ خوا دائەنێن ﴿٦٤﴾ بلی: ھەر خوا بەتوانایە کە بەلا و عەزابتان بۆ بنیڕی لە ژوور سەرتانەوہ یا لە بن پیتاندا یا ئەوہ جلکی جیاوازی خوازیتان پی لە بەر بکا و تیکتان بەربدا و تام و مەزە جەنگ و قرەقر لەگەڵ یە کترتان پی بچێژی، پروانە کە چلۆن نیشانەکانی خۆمان بە وینە ی جۆراوجۆر بەیان دەکەین تا بەلکوو تیبگەن (و لە خرابە بگەرێنەوہ) ﴿٦٥﴾ ھۆزی تۆ ئەوہ (قورئانیان بە درۆ خستەوہ، لە حالیکدا کە ئەوہ ھەقە، (بەوان) بلی: من بەرپرسی ئیوہ نیم ﴿٦٦﴾ زووبەزوو دەزانن کە ھەر باس و نووچە یەک جینگە خۆی ھەبە ﴿٦٧﴾ ھەرکاتی کەسانیکت دی کە لەبابەت نیشانەکانی ئیمە خراب دەدوین و گالتە ی پی دەکەن، پروویان لی وەر بگێرە تا قسە کە بگۆرن، ئەگەر وا روویدا شەیتان لە بیرت بباتەوہ، جا ھەردەمی کە ھاتەوہ بیرت لەگەڵ (ئەم) دەستە و ھۆزە ناحەق و ستەمکارە دامەنیشە ﴿٦٨﴾

ھیچ شتی لە تاوان و ئۆبالی ئەوان ناخریتە ئەستۆی ئەوانەیی خو دەپاریژن، و لە خوا ئەترسن بەلام ئەبێ نامۆژگاری (بۆ نالەبارەکان) بکەن تا بەلکسو خو پپاریژن و تەقوا بکەنە خوی خویان «۶۹» کەسانی کە دینی (فیتری) خویان بە گالتە و گەپ گرتوو و ژیانی دنیا تەواو لە خستەیی بردون و بادی هەوای کردوون وازیان لێ بێنە و تەرکیان بکە، بە قورئان بخەووە بیریان کە هەرکەسێ بکەوێتە زیندانی بێ دەرتانی کار و کردەوی خو، بێجگە لە خوا یار و یاور و تکاکاریکیان بۆ نییە، کە دەهانیان بێ، هەرچی مائی دنیايش هەبێ و لەقەرەبوو و بارمتەیی تاوانی خو بیدا، لەو قەبوول ناکرێ، ئەوانە کەسانێکن کە بە سزای کردەویان گرفتار کراون، بۆیان خواردنەوی ئاوێکی کولیو و سووتینەر و عەزابی دەرداوی هەیه، لەبەر ئەوی خوانەناسییان دەکرد «۷۰» بلی: ئایا بێجگە لە خوا هاوار بۆ شتی بەرین کە نە کەلکی بۆمان هەیه و نە زیانمان پێ دەگەینێ، (بەم جورە) بەرە دوو بگەرێنەو، دواي ئەوی رپی نیشان داین، هەرەکوو کەسێ کە شەیتانەکان ئەویان لە زەویدا لاری و سەرلێشپاوو کردبێ، لە حالیکدا یارانێکی هەیه بۆ رپنوینی بانگی دەکەن کە بۆ لای ئیمە وەرە، بلی: تەنیا رپگای راستینە هەر رپگای روو بە خوایه و فەرمانمان پێ دراوه خو بە پەرورپنەری جیهانیان بسپیرین «۷۱» دەستووریشی داوه نوێژ بەجی بینن و خوئان لە (نافەرمانی) ئەو پپاریژن، هەر ئەو کە لای ئەو کۆ دەکرێنەو «۷۲» هەر ئەو کە ئاسمانەکان و زەوی بە هەق بەدی هیناوه و رۆژیک بەوان بلی: ببن، دەبن، قسەیی ئەو هەقە و لاری لپی نییە و مولک و دەسلالت تایبەتی ئەو، لەو رۆژە کە فوو بە کەلەشاخ و زورنا (صور) دا دەکرێ، زانای نەپنی و ئاشکرایە، هەر ئەو لە کارزان و زانا بە ناخی کار «۷۳»

بىر لەو سەردەمەيش بکەوہ کہ ئىبراھىم (بلەى ئور، ئاور) بە ئازەرى باوکى خۆى وت: ئاخۆ بت دەپەرستى و دەیکەتە خوا، من تو و گەلە کەیشت دەبىنم کہ لە رىگالاتان داوہ و لە گومراییه کى ئاشکرادان (ئازەر باوک یا ئاپى ئىبراھىم وەزىرى نمرودى کوردە، ئىبراھىم بن ئازەر (تاروخ) بن ناحور بن ساروغ بن راغو بن فالىغ بن عامىر بن شالىخ بن ئەفخشد بن سام بن نووحە، زۆربەى تەفسىر نووسانى قورئان عامىر بە کورد دەزانن و ھەروا ئەو کەسەى ئىبراھىمى بە مەنجەنىق فرى داوہ تە ئىو ئاگر بە کوردى دەزانن و ئەو شوپنەيش بە کوپى ناو دەبەن (پروانە قىسەسى ئەنبىای ئىبنى کەسىر و بىروپاى تەفسىر نووسانى قورئان بە زمانى کوردى بە قەلە مى «شەپۆل») ﴿۷۴﴾ ئاوەھا دامودەزگا و مەلە کووتى ئاسمانەکان و زەويمان بە ئىبراھىم نىشان دا (تا بزانی) سەر بە کىپە و لە جەرگەى یەقىنداران بى ﴿۷۵﴾ جا کاتى کہ تاریكى شوہ داھات (و دنیا تاریک بو)، ئەستىرەى کى دى، وتى: ئەمە خواى منە، بەلام کاتى ئەو ئەستىرە ئاوابوو، وتى: من ئاوابوانم خۆش ناوى ﴿۷۶﴾ کاتى دىتى مانگ ھەلات و سىنگى ئاسوى دادراند، وتى: ئەمە خواى منە، بەلام کاتى کہ (ئەویش) بزر (و ئاوا) بوو، وتى: بەراستى ئەگەر پەرورەینەرم رىگام نىشان نەدا، ديارە لە تاقمى لارىيان دەبم ﴿۷۷﴾ جا کاتى کہ دىتى وا (تەبەق: گۆى رۆژ لە دەم کەل سەردە کەوئ و رۆژ سىنگى ئاسوى دادراند، وتى: ئەمە خواى منە؟ ئەمە (کہ لە ھەمووان) گەرەترە، جا کاتى کہ ئاوا (و بزر) بوو، وتى: ئەى ھۆزى من! بە ھەقىقەت من لەوہى ئىوہ ئەیکەنە ھاوبەش بو (خوا) بىزار و دوورم ﴿۷۸﴾ بەراستى من بە دلپاکى پروم کردە زاتى کەسێ کہ ئاسمانەکان و زەوى بەدى ھىتاوہ و لەوانەش نىم کہ ھاوبەشى بو دائەننن ﴿۷۹﴾ ھۆزى وى (ئىبراھىم) لەگەل ئەودا کەوتنە دەمەقەرہ و محانجین، (ئىبراھىم) وتى: چلۆن لەبابەت خواوہ قەرەقەر لەگەل مندا ئەکەن، کەچى بە ھەقىقەت خوا منى (بە بەلگەى روون) رىنوینى کردوہ و لەوہى ئىوہ ئەیکەنە ھاوبەش بو خوا ناترسم (و زىانى لەوہوہ بە من ناگا)، مەگەر ئەوہى کہ پەرورەینەرم شتىكى بوئ، ناگادارى پەرورەینەرم ئەوہندە پەرەدارە کہ ھەموو شتىک ئەگرىتەوہ، جا ئاخۆ ئىوہ رانامینن و بىر ناکەنەوہ ﴿۸۰﴾ چلۆن لەوہى وا ئىوہ کردووتانەتە ھاوبەش بو خوا بترسم؟ کەچى خۆتان لەوہ ناترسن کہ ھاوبەشىکتان بو خوا داناوہ کہ ھىچ بەلگەىەکتان لەو بارەوہ بو نەھاتوہ جا ئەکەر ئىوہ لە زانین ھىچ بەشتان ھەبا دەتانزانى لە من و لە ئىوہ کام لامان زىاتر شىاوى نەترسانە ﴿۸۱﴾

(بەلێ) ئەوانەى وا برۆیان هینا و ئیمانی خۆیان ناوێتەى ناحەقى نەکرد، ئەمنیەت بوو ئەوانە،
و هەر ئەوانیشتن رینوینی کران ﴿٨٢﴾ ئەمە بەلگەى ئیمە بوو کە بە ئیبراھیممان دابوو بوو
سەر هۆزە کەى، پلەوپایەى هەرکەس کە بمانەوئ (و شیاویش بی) ئەبەینە سەرى، بەراستی
پەرورەندەت لە کارزان و پر زانا و ناگایە ﴿٨٣﴾ ئیسحاق و یەعقوبمان بەو (ئیبراھیم) بە خەشى
و رینگای راستمان بە هەموویان نیشان دا، لەبەرا نووحیتمان بوو لای خۆمان رینوینی کردبوو،
لە زارۆکانى ئەو (ئیبراھیم) داود و سلیمان و هاروونمان (رینوینی کردبوو)، و ناوہا بە چاکان
و کارچاکان پاداشى چاکە ئەدەینەوہ ﴿٨٤﴾ زەکەریا و یەحیا و عیسا و ئیلیاس، هەموویان لە
میرچاکان بوون ﴿٨٥﴾ ئیسماعیل و ئەلیەسەع و یوونس و لووت، هەموویانمان بەسەر خەلکی
دنیا دا بەرز کردەوہ و ریزی زیاترمان بوو دانان ﴿٨٦﴾ و لە باوکانى ئەوان و منالانى ئەوان و
برایانى ئەوان، کەسانیکمان هەلبژارد، و بوو رینگای راستیش رینوینمان کردن ﴿٨٧﴾ ئەمە
رینوینی خواہ کە بە هۆى ئەوہوہ هەرکەس لە بەندەکانى خۆى کە بیەوئ رینوینی ئەکا، و
ئەگەر هاوبەشیان بوو خوا دانابا، هەموو کردەویان بەفیرۆ دەچوو و پامال ئەبوو ﴿٨٨﴾ ئەوانە
کەسانیک بوون کە کتیبى خۆم پى دان و لە کارزانى شارەزام کردن و ئەوانم کردە پیغەمبەر جا
ئەگەر (قورەیش) حاشایان لى بکەن، جا ئیمە ئەو کارە دەدینە تاقمى وا گەلیان بە حاشا
نەبن ﴿٨٩﴾ ئەوانە (پیغەمبەران) کەسانیکن کە خوا رینوینی کردوون، جا لە رینوینی ئەوان
پەیرەوى بکە (لە سفاتى کەمال و جەمال و خووى چاک و تابشت هیناندا)، بلێ: لە بەرانبەر
ئەمەدا هیچ پاداشیکم لە ئیوہ ناوئ، ئەم رینوینی کردنە تەنیا نامۆزگارى و وەبیر هینانەوہیە
بوو خەلکی لە دنیا ﴿٩٠﴾

ئەوانە بەو جۆرەى پېيويستە خويان نەناسى و رېزىيان بۆ دانەنا، چونكە وتيان: هيچى بۆ بەرەى مرؤف نەناردووه بلى: چ كەسى ئەو كتيبەى وا مووسا هيئاي، ناردووه (كوتاوى: كتيبى) كە نوور و رېئويىنى بووه بۆ خەلكى، كەچى ئيوه ئەوہتان كرده پەرپەر و لە كاغەزى (جياجيا) دا نووسيوه، ھەندىكى (كە بە قازانجى ئيوه) پيشانى ئەدەن و زۆرىشى (كە بە زيانى خۆتانى ئەزانن) ئەيشارنەو، بە مەبەست گەلىك (لە قورئان) فيركان كە نە ئيوه و نە باب و نە كال و باپيرانتان بە شتى وا فير نەبوون و ئاگاتان لىي نەبووه، بلى: خوايە ناردوويەتى، جا ئەوسا لىيان بگەرئى تا بە قسە بى و اتاكانيان خەرىك بن و گەمە بگەن «۹۱» كوتاوىكە: ئەمە كتيبىكە ناردوومانە، پىرۆز، كوتاوہ: كتيبە ئاسمانىيە كانى وا بەر لەو ئىردراون: دەيانسە لميىنى و باوهرى پىيانە، (بۆ ئەوہى) بۆ خەلكى مەككە و ئاوايى دەروويەرى (وشيار بگەيتەوہ و) بيانترسيئى، كەسانى كە بە ئاخىرەت برىايان ھەيە، بە قورئانىش برىا دىئەن، لەسەر نوپۆھ كانى خۆيان چاوەدئىرى دەكەن «۹۲» چ كەسى ستەمكارترە لەو كەسەى كە بە زمانى خواوہ درۆ ھەلەدەبەستى يا بلى: فەرمانم لە خواوہ بۆ ھاتووه (كەچى) ھىچ فەرمانىشى بۆ نە كراوہ، كەسى كە بلى: بۆ منىش وئىنەى ئەوہى وا خوا ناردوويەتى بۆتان دەئىرم، خۆزكە ئەتبىنى كاتى كە (ئەم) ستەمكارانە كە لە پەلەقاژئى مەرگ و كيان دانەدان (چلۆن) گرفتار بوون و پىمىردەى كيان كيشان دەستيان بۆ درىژ كرددووه (و پىيان دەلئىن): دە خۆتان لە كيان كيشان رزگار بگەن، ئەمرو بە دەرد و سووكايەتییەوہ سزا ئەدرىن، لەبەر قسەگەلى كە بە ناھەق لەبابەت خواوہ دەتانتوت و لە راست ئايەت و نىشانە كانى خوادا خۆتان بە زل دائەنا «۹۳» بە ھەقىقەت ھەموو ئيوه بە تەنسا بەرەو لای ئىمە دەكەرىندرىتەوہ، ھەرەو كوو رۆژى ئەوہل كە ئيوہم (بى مال و ژن) بەدى ھىنا، ئەوہى بە ئيوہم بە خشىبوو لەدواى خۆتان بە جىتان ھىشت، تەكاكارانى كە بە شەرىكى خواتان دەزانى لە تەكا كەردن بۆ خۆتان لەكەلتان نايىنين، بە ھەقىقەت پىوہندى نىوانتان برآوہ و ئەوہى كە بە پشتىوانى خۆتان دائەنا لە ئيوه دوور بوونەوہ و بزر بوون «۹۴»

بە ھەقىقەت خوا لەتکەرى دەنک و ناوکەيە و دەنكى ميوە دەقەلشيني، زيندوو لە مردوو دەرديني و دەرھينەرى مردوو لە زيندوو، ئەمەيە خوا، جا چلۆن و لە کوپوہ بە درۆ خۆتان (لە خوا) لائەدەن ﴿۹۵﴾ (خوا) دادرى سپيدەى بەيانە (لە سينگى تاريکايى شەو)، شەوى کردۆتە ھۆ بۆ تۆقرە و ئارام گرتن، و رۆژ و ھەيڤ و مانگى کردۆتە ھۆى ژمارە و ئەندازە گرتن، ئەمە لە دەسەلاتى خواى بەتوانا و فرە زانايە ﴿۹۶﴾ ھەر ئەوہ کە ئەستيرەکانى ئاسمانى بۆ ئيوە داناوہ تا لە تاريکى بەژ (وشکانى) و زەريا بە ھۆى ئەوانەوہ پينوپين بن و (رينگا بدۆزنەوہ بۆ رزگار بوون)، بە ھەقىقەت نيشانەکانى خۆمان بۆ کەسانى کە ئەزانن (و خاوەن بىرکردنەوہن) بەيان کردووہ ﴿۹۷﴾ ھەر ئەوہ کە ئيوەى لە تاقەکەسيک (ئادەم) خەلق کرد، جا (لە مندالدانى داىک)، قەرار داندراوہ (لە پشتى باوک) بە ئەمانەت داندراوہ، ئيمە نيشانەکانى خۆمان بۆ کەسانى کە تيدەگەن بەيان کردووہ ﴿۹۸﴾ ھەر ئەوہ کە لە ئاسمان ئاوى نارد (باراند)، جا ئەوسا بە ھۆى ئەو (بارانەوہ ھەموو رووہک و گژوگيائى جۆربەجۆرمان رواند، لەویش لق و پەلى سەوزمان رواند و لەوانيش کەلوو، دەنکگەلى سوار يەک و پيکەوہ نووساومان رواند و بەرى گيا کە چەند دەنكى دە پال تىکسمرپاوى تيدابى رواندمان و لە کولووک و دەنكى لە پيال يەک کولى دارخورما گولگەليکمان لە گەل ھيشووى پى و شۆرپوہ بۆمان رواند، باغکەليکمان لە ترئ و زەيتوون و ھەنارى ھاورەنگ و جياوازمان (ميوەدار و) بەردار کرد، کاتى (دار و شتانە) کە ميوە دەردەکەن جا ئەگەر بە ميوەى ئەوہ و گەيشتنيان پروانن، بەراستى لەواندا نيشانەگەليک ھەيە بۆ ھۆزىک کە بروا دينن ﴿۹۹﴾ بۆ خوا ھاوبەشانىکيان لە جنۆکە دانا، لە حالیکدا خوا ھەموو ئەوانەى خەلق کرد، بە درۆ کورپان و کچانيان لە پرووى نەزانيیەوہ بۆ خوا سازدا، پاک و بىخەوشە خوا، بەرزترە لەو قسە و باسانە، کە خواى پيى پەسن ئەدەن ﴿۱۰۰﴾ بەدھينەرى ئاسمانەکان و زەوى خوايە، (بى ئەوہى مادە و نەخشەيەک لە بەرا بوويى)، چلۆن ئەگونجى مندالى ھەيى، لە حالیکدا ھاو دەم (ژنى نيبى و ھەر ئەویش ھەموو شتى خەلق کردووہ، بە ھەموو شتىکيش فرە زانا و ئاگايە ﴿۱۰۱﴾

(بەلێ) وایە، خوا پەرورێنەری ئیوہیە، هیچ خوایەک بێجگە لەو نییە، بەدیھێنەری ھەموو شتە، جا (کەوايە) ئەو بپەرستن، ھەر ئەویشە پارێزەر و تەگبیرکەری ھەموو بوونەوہران ﴿١٠٢﴾ چاوەکان ئەو نابینن و دەرکی ناکەن، ھەر خوایشە کە ھەموو دیدە و چاویەک دەرک ئەکا و ھەر ئەویشە کار ناسک و بێگەرد و ئاگا بە ناخی ھەموو شتێکە ﴿١٠٣﴾ بەراستی چاوی دلتان لە لایەن پەرورێندەتانەوہ پیتان دراوہ و پۆتان ھاتوہ، جا ھەرکەس بە چاوی دڵ شت ببینی و بپرسکاتەوہ بۆ خۆیەتی، ھەرکەسیش خۆی لە چاوی دڵ نابینا بکا بە زیانی خۆیەتی و من پارێزەر و چاوەدێری (کار و کردەوہی) ئیوہ نیم ﴿١٠٤﴾ ئاوا نیشانەکان لە شکل و بیجمی جۆرەجۆردا بەیان دەکەین تا نەلێن تۆ دەرست خویندوہ (سازت داوہ)، وە مەبەستی ئیمە ئەمەییە کە بۆ ھەتا ھۆزی کە دەزانن و تێدەگەن بۆیانی بەیان بکەین و پوونیان بکەینەوہ ﴿١٠٥﴾ ھەر فەرمانی لە پەرورێنەرتەوہ بۆت ھاتوہ، بەی بەرپۆتە؛ هیچ خوایەک، بێجگە لەو نییە واز لەوانە بێنە کە ھاوبەش بۆ خوا دادەنێن ﴿١٠٦﴾ ئەگەر خوا بیویستبا، نەبەبوونە موشریک، ئیمە تۆمان نەکردۆتە پارێزەری (کار و کردەوہی) ئەوان و تۆ بەرپرسی ئەوان نی ﴿١٠٧﴾ بە (بت و مەعبوودی) کەسانی کە لە جیاتی خوا ئەوانە بانگتەکەن جوین مەدەن، جا مەبادا ئەوانیش بە دوژمنی و بە نەزانی جوین بە خوا بدەن، ئاوا بۆ ھەر دەسەیی کاری ئەوانمان بۆ رازاندۆتەوہ (ئەوانمان گرفتاری نەتیجەیی کردەوہی خراپی خۆیان کرد)، لە پاشان گەرانەوہی ھەموویان بۆ لای پەرورێنەریانە، جا ئەوانە لەو کارانەیی و کردوویانە ئاگادار ئەکاتەوہ (و جەزا و سزای چاکە و خراپەیان ئەداتەوہ) ﴿١٠٨﴾ سویندیان بە خوا خوارد، سویندی زۆر سەخت کە ئەگەر نیشانە (کشگیری)یەک بۆ ئەوان بیت، بە ھەقیقەت بروا بەوہ دینن، بلێ: نیشانە تەنیا لای خوایە، ئیوہ (برواداران) نازانن کە ئەوانە دوای ئەوہیش کە (نیشانە) بیت (ھیشتا) بروا ناھینن ﴿١٠٩﴾ ئیمە دڵ و چاویان وەر دەگێرین و لە کاری دەخەین لەبەر ئەوہی لە یەکەم جاریشدا بروایان بەوہ (بە قورئان) نەھینا، ئەوانە لەناو کێشاوی خۆیان وێڵ دەکەین تا بێ (بشتیوان) ھەر بسوورین و گێژ بخۆن ﴿١١٠﴾

ئەگەر ئیمە مەلائیکەمان بناردبا و مردوووەکان لە گەڵ ئەوان قسەیان بکردبا، هەموو شتێکمان لە بەرانبەر ئەواندا کۆ بکردایەتەو، هێمان برۆیان نەدەهێنا مەگەر کە خوا بیهوی، بەلام زۆربە ی ئەوانە نازان و بچن ئاگان «۱۱۱» ئاوا لە راست هەر پیغە مبهەریکدا دوژمنیکمان لە نیو شەیتانەکانی مرۆ و جنۆکە دانا کە قسە ی رازاوی فریودەر و بی بنەرەت بە سرتە و نەینیی بە یە کتر دەگەیین، ئەگەر پەرورە پێنەری تۆ بیویستبا، وایان نەدەکرد، جا لەبەر ئەو بە خۆیان و بوختانیانەو وازیان لێ پێنە «۱۱۲» کەسانی کە بە دل برۆیان بە رۆژی بەری نییە، با گوێ لە قورئان رابگرێ تا بە لکۆو پیتی رازی بی و هەر کاری کردوویانە با بیکەن «۱۱۳» جا ئایا بیجگە لە خوا داوەرێ تر بخوازم، لە حالیکدا هەر ئەو کە ئەم کوتاوە: کتیبە ئاسمانییە ی بە جیاکەرەو ی راست لە ناراست بو ئیو ی ناردوو، ئەوانە ی وا کوتاوی: کتیبی ئاسمانیم بو ناردوون سوور ئەزانن کە ئەم کوتاوە کتیبە بەرھەق و لە لایەن پەرورە نەدەتەو، هاتوو، جا هیچ کاتی لە دوو دلان مەبە «۱۱۴» قسە و کەلامی پەرورە نەدەت بی لایەنگرانی و راستی و دادگەرانی بە ئەنجام گەیی، هیچ کەسیش ناتوانی واژە گەلی ئەو بگۆرێ، ئەو زۆر بیسەر و فرە زانا و ئاگایە «۱۱۵» ئەگەر لە زۆربە ی ئەوانە ی کە لە سەر زەویدان پەیرەوی بکە ی، تۆ لە رێگای خوا لائە دەن، چونکا ئەوانە تەنیا لە گومان پووچی پەیرەوی دەکەن «۱۱۶» بە راستی پەرورە پێنەرت ئاگادارترە بە کەسانی کە لە رێگای ئەو لائە دەن، هەر وەها زانا و ئاگاترە بەوانە ی وا رێگای دۆزیو تەو و رینوین بوون «۱۱۷» جا بخۆن لە گوشتی ئەو ئاژەلە ی وا لە کاتی سەر پیندا ناوی خوی لە سەر براو، ئەگەر بە نیشانەکانی خوا برۆادارن «۱۱۸»

بۆچ ناخۆن لهو گۆشتهى وا ناوى خواى لهسهه براوه؟ له حالئىكدا به ههقىقهت خوا به تهواوى باسى شهوانهى بۆ كر دوون كه خواردىان نارهبوايه، مه گهر ناچار بن بىخۆن، بهراستى زۆرى له خهلك به شهاره زوو، بى شهوهى ئاگا بن، به نهزانى خهلكى تر له رى لاده دهن، بهراستى پهروه رينههت دهس درىژكه ران باشتهه دهناسى (119) له تاوان و گوناهانى به ئاشكرا و به نهپنى واز بىنن، به دروستى كهسانى گوناه دهكهن به زووى به وهى دهيانكرد سزا شه درين (120) لهو گۆشتهى وا ناوى خواى لهسهه نه براوه مه خۆن، چونكه شهوه گوناهه (و دهه رچوونه له فهرمىانى خوا)، بهراستى شههيتانه كان به دۆستانى خۆيان به دزىيه وه مه بهستى خۆيان رائه گهينن تا له گه لئيه بكهونه شه ره قسه و محانجىن، شه گهر ئيه وه له وان په پيره وى بكهن، بهراستى ئيه وه شهوانه ده بن كه هاوبه شىيان بۆ خوا داناه (121) ئايا كه سى كه مرده بى (لا رى بى) و له پاشان شه ومان زىندوو كر دىته وه و رووناكى به كمان خستىته پيشى كه به هوى شه وه له نيو خه لكدا هاتوچۆ بكا وه كوو كه سى كه له نيو تارىكىدايه و ناتوانى لى شه ده رچى، ئاوا بۆ خواهه ناسان كار و كر ده وه بى (ناحه ز) كه شه نجامىان داوه، جوان و رازاوه كراوه و نويندراوه (122) ئاوا له هه ر شار و گوندىكدا گه وه كانى تاوانكارانمان داناه تا له ويدا (خه لك) فرىو بدهن، (به لام) بىجگه له خۆيان كه سى تر فرىو نادهن (شه گه رچى) ههستى پى ناكهن (123) هههركاتى كه نىشانه بىكىيان بۆ بى، ده لىن: ئيمه هه رگىز برپا ناهىين، مه گهر وينهى شتى كه به پىغه مبه رانى خوا دراوه به ئيمه ش بدرى، خوا خۆى باشتهه ده زانى چ كه سى بۆ پىغه مبه رى هه لئىرئى، له پاشان كه سانى كه تاوانىيان كرد له پيشگاي خوا تووشى سووكى و بى ئابرووى و عه زابى سه خت شه بن، له بهر شه وه ده غه لى و فىل و به فرىو بردنهى وا كر دبووىان (124)

جا ههركهسى كه خوا بيهوئ رينوينى بكا، سينگى بو وهركرتنى ئيسلام گوشاد دهكاتوه و ههركهسيش كه بيهوئ گومراي بكا، سينگى زور تهنگ و نهفهسه تهنگى دهكا وهكوو ئهوهى بهرهو ژووو برؤا و به ئاسماندا هه لگهري، بهم جوره خوا كهسانى كه بروا و ئيمان ناهينن بيس و چهپه ل و ريسوا دهكا «١٢٥» ته مه ريكاي راستى پهروه رينهري تويه، به ههقيقهت ئيمه نيشانهى خومان بو كهسانى كه ئاموژگارى و پهند و هرده گرن به وردى بهيان كردوه «١٢٦» بو ئهوانه خانوى ئهمن و هيمنايهتى و ههوانه وهيان لاي خواي خويان ههيه، ههرخوا پشتيوان و يار و ياوهريانه، له بهر كارى (چاكي) كه ئهنجاميان داوه «١٢٧» لهو روزه دا كه هه موويان كو دهكاتوه، پييان ده لئى: ئهى تاقمى جنوكه! ئيوه كهسانى زورتان له ئينسان و مرؤ كرده داروده سى خوتان و گومراتان كردن، دؤستان و پهيرهوانى ئهوان له ئينسانه كان ئه لئى: ئهى پهروه رينه رمان! هه ر يهك له ئيمه له يه كترى كه لگمان وهركرت و بهو مؤله تهى كه بو مانت ديارى كردبوو گه يشتين، (خوا) ده لئى: ناگر، جيتانه، بو هه ميشه لهويدا ئه ميننه وه، مه گه ر خوا بيهوئ، به راستى پهروه رينه رت له كارزان و پر زانا و ئاگايه «١٢٨» ئا بهم جوره هه ندى له سته مكاران ته كهينه خاوهن دهسه لات به سهر هه ندى تردا، لهو سو نكه و به هو و له بهر كار كه لئى (ناشياو) كه ئهنجاميان ته دا «١٢٩» (لهو روزه دا بهوان دهوترئى): ئهى تاقمى جنوكه و مرؤقا! ئايا مه گه ر پيغه مبه رانئى له ئيوه نه هاتنه لاتان كه نيشانى منتان بو بلين و ئيوه له (به لائى) ئه م روزه بترسينن؟ ئهوان ده لئى: شايه دى ته دهين به دژى خومان (بووين و خراپمان كرد) و ژيانى دنيا ئهوانى فريودا، به زيانى خويان شايه دييان دا كه به راستى خويان نه ناسيوه «١٣٠» ئه م (ناردنى پيغه مبه رانه) له بهر ئه وهيه تا بزائن پهروه رينه رت به زولم و ناحه قى خه لكى هيج شار و گونديكى قر نه كردوه و خه لكه كهى (له بهر نه هاتنى پيغه مبه ران) غافل و بئى ئاگا بووين «١٣١»

بۆ هەر یەکە (لەو دوو تاقمە) لە کار و کردەوێهێک کە کردوویانە پایە و پلە یەک هەیه، پەرورێنەرت کارێ کە ئەیکەن لێی غافل و بی تاگا نییە ﴿١٣٢﴾ پەرورێنەرت بی نیاز و خاوەن بە خششە، ئەگەر بیهوێ هەموو ئێو لائەبا و هەرکەس کە بیهوێ دوا ئێو ئەیکاتە جێ نشین، هەرورە کوو ئێوێ لە تۆرەمە و بنەچە کە و زارۆلەیی هۆزێ تر بەدی هینا ﴿١٣٣﴾ بەراستی هەرچی بە لێنتان (پێ دراو و) پێ ئەدرێ دێتە دی، ئێو ناتوانن (خوا) بی هیز و ناتەوان بکەن (و لە دادگەری خۆ پرگار بکەن) ﴿١٣٤﴾ بلی: ئەی هۆزێ من! هەر کاریکتان لە دەس دێ بیکەن، بەراستی کاری خۆم دەکەم، جا لە پاشان ئەزانن چ کەسێ خانووی ئەولای بە سەرکەوت و پرگاری گیر دێ، بە هەقیقەت ستمکاران پرگار نابن ﴿١٣٥﴾ بەشیکیان لەوێ وا خوا بەدی هیناوه؛ لە بەروبووی کشتوکال و ئاژەل (مەر و بز و گا و وشتر) بۆ خویان داناوه، بە خەیاڵ و گومانی خۆیان وتیان: ئەمە بەشی خویاوە و ئەمەش هێ هابەشە (بته) کانمانە، ئەوێ بەشی هابەشە کانیا بۆ بە خوا نەدەگەیی، بەلام ئەوێ هێ خوا بۆ بە هابەشە کانیا دەگەیی، چ ناحەز و خراب داوهرییا ئەکرد ﴿١٣٦﴾ تا بەم جۆرە شەریکدانەران بۆ خوا کارێ وایان کرد تا زۆری هابیرەکانیا کوشتنی منالانی خۆیان لا جوان و پەوا بی (کە بۆ بته کان بیانکەنە قوریانی) تا سەرئەنجام ئەوان لەناو ببەن و دینە کەشیان بگۆرن (باوهری خۆیان بە سەریانا داسەپاندووه)، ئەگەر خوا بیویستبا وایان نەدەکرد، جا لەبەر ئەمە بە خۆیان و درۆیانەوه وازیان لێ یێنە (کوێ مەدە کار و ئاکاریان) ﴿١٣٧﴾

(بە خەيال و گومانى خويان) وتیان: ئەمانە ئاژەل و كشتوكالتيكن كه كهلك لى وەرگرتیان بڤهيه و قەدەغە كراون (نابى كەسى تر دەسيان لى بىدا، چونكە بەشى بته كانە)، كەس مافى خواردنى ئەوانەى بۆ نيبه، مەگەر كەسى كه ئيمه بمانەوى، (ئەيانوت: ئەمانە) ئاژەلتيكن نابى كەس سواری پشتيان بى و ئاژەلتيكن (كه له كاتى كوشتنەوه) ناوى خويان لەسەر نابەن، بە دەم خواوه درۆيان دەکرد، بە زوویی خوا سزای درۆ ھەلبەستنى ئەوان ئەداتەوه ﴿۱۳۸﴾ وتیان: ئەوه (بېچولە) وا له پزدان و زگی ئەم ئاژەل ئەدایە، تەنیا تايبەتى پياوانى ئيمهيه و بۆ ژنانى ئيمه نابى، بەلام ئەگەر مردارەوبوويش بى ھەموو لەوا بەشدارن، بە زوویی (خوا) سزای ئەم قسە بى ئاوەزانەى ئەوان ئەداتەوه، بەراستى خوا لەكارزان و پىر زانا و ئاگايە ﴿۱۳۹﴾ بە ھەقىقەت زيانيان دى ئەوانەى وا لەبەر گىلى و گەجى و نەزانی منالانى خويان كوشت و ئەو رسق و پۆزيبەى خوا بەوانى دابوو ھەراميان کرد، بە دەم خواوه درۆيان ھەلبەست، بە ھەقىقەت ئەوانە لارى بوون و (ھىچ كاتى) رېنوئىنى نەبوون ﴿۱۴۰﴾ ھەر ئەوه كەسى كه باغ و بېستانى لە دار و گياى ساق بەرز (خورما و ھەنار كه داربەستى ناوى) و ساق كورت (شووتى؛ كالكە؛ كاليار؛ تروزی؛ فاتەبۆر؛ خرچە؛ تەماتە؛ بۆتەى تری؛ ھاروی ئەكرى بۆ كەلكى فرەتر داربەستى بۆ ساز بەدى)، وە دارە خورما و كىلكە بە بەروبووى تام كەلى جۆربەجۆر و زەيتوون و ھەنارى بەدى ھىنا كه لەبابەتتيكەوه لە يەكتر دەچن و لە بارتيكيشەوه لە رەنگ و تام و مەزەدا لە يەكتر ناچن، لە كاتى ميوەداندا لە ميوەى ئەوه بخۆن و لە كاتى ميوە چينندا بەشى خوايش جيا كەنەوه بۆ ھەژاران، و زيادەرەوى مەكەن، بەراستى خوا لە ئەندازە دەرچووانى (ئیسرافكارانى) خۆش ناوى ﴿۱۴۱﴾ (خوا زاتتيكە) لە ئاژەل و ولسات ھەندىكيان بۆ بارلینان و برتيكيشيان بۆ خورى و موومەرەز و كۆلكە بەدى ھىناوه، لەوهى خوا كروويەتە رسق و پۆزى بۆ ئيوە بخۆن، لە رى و ريبازى شەيتان پەيرەوى مەكەن، بەراستى شەيتان دوژمنىكى ئاشكرایە بۆ ئيوە ﴿۱۴۲﴾

لە ئاژەن هه شت سەر نێر و میی بەم جۆرە خولقاند: لە مەر دووان (مەر و بەران) لە بزنی دووان (تیری و بزنی)، بلی: ئایا خوا نێرینه کانی نارهوا و حەرام کردوووە یا مییه کانیان یا ئەوەی وا لە پز و مندالدانی میینه کاندان؟ بە زانست ناگادارم بکەن، ئەگەر ئیوه راستییین «١٤٣» لە و شتر دووان (لۆک و سایه)، لۆک نێرە و سایه و شتری مییه) لە گایش دووان (چیل و گا) (مان بۆ ئیوه خولقاند)، بلی: ئایا خوا نێرینه کانی حەرام کردوووە یا مییه کانیان یا ئەوەی وا لە پز و مندالدانی میینه کاندان؟ یا ئیوه حازر و شایه دی (ئەم حەرام کردنە) بوون، کاتی که خوا ئەم مەبەستە ی راستیارد؟ جا چ کەسێ سته مکارترە لەوه که به دەمی خواوه درۆ هەڵدەبەستی بۆ ئەوەی خەلک بە بی زانستی لە رینگا لادەن، بە راستی خوا هۆزی سته مکار رینویی ناکا «١٤٤» بلی: لە ئیو ئەوانهیدا وا پیم راگهینندراون شتیکی وا پهیدا ناکەم که خواردنی له کەسیک حەرام کرابی مەگەر مردار بووبیتەوه یا خۆینی رژیندراو یا گوشتی بەراز، پیسه یا به گوناح له کاتی سەرپرینی ئاژەلێک، ئیوی غهیری خوای له سەر برابری (به ناوی بت سەر برابری)، جا ئەگەر کەسێ ناچار بی (ئەوانه له برسا بخوا) بی ئەوەی بۆ مل بادان یا دژایه تی بی (گوناحی بۆ نییه)، جا به راستی پهروه رینه رت لیبور و دل لاوینه «١٤٥» له سەر یه هوودیان (ی زه مانی مووسا و خەلکی که له دینی مووسا لایان دابوو) هەر ئاژەلێکی نینۆکدار (سمدار) مان حەرام کرد، له گا و پهز، پیوو چهورییه که یمان له سەر ئەوان حەرام کرد، مەگەر ئەو (پیو و چهوریانه) که له سەر پشتی ئەو دووانه بی، یا ئەو پیوهی که به ریحۆله کانیانه وهیه یا ئەوەی وا به ئیسکەوه نووساون (چهوری قه برغه و دووگ)، ئەم (حەرام کردنە) له راست سته م و مل بادانیاندا بوو که بهم جۆرە سزامان دان، به راستی ئیمه راستییین «١٤٦»

جا ئەگەر تۆيان بە درۆ خستەو، بلى: پەرورەرتەرتان خىو و خاوەنى دۆوانىيەكى بەربلاو و تاوانبارانىش لە سزای لاناڊرپن (بەلام رپگای گەرانەو ەش بو ئیو ەئاو ەلەيە) ﴿۱۴۷﴾ ەو کەسانى شەرپىکیان بو خوا دانابوو، بە زوویى ئەلین: ئەگەر خوا بیویستبا نە ئیمە و باو بایپیرانمان، ھاوبەشمان بو خوا دانەدەنا و ھیچ شتیکمان لە خۆمان حەرام نەدەکرد، ھەروا ئەوان بەر لەمانیش بوون پیغەمبەرانیان بە درۆ ئەخستەو ە تا سەرئەنجام تامى جەزەبەى ئیمەیان چەشت، بلى: ئایا (بەلگەيەكى) زانستانەتان لا ھەيە تا دەرىبخەن و بە ئیمەى بنوینن؟ ئیو ەتەنیا لە گومانى بیبنەرەت نەبى پەرەوى ناکەن، ئیو ەبیجگە لە درۆ شتى تەرتان بە زاردا نایى ﴿۱۴۸﴾ بلى: بەلگەى بە قووت ھەر بو خوايە، جا ئەگەر ەو (خوا) بیەوى ھەموو ئیو ە رپنویتی دەکرد (بەلام زۆرى لە کاردا نییە) ﴿۱۴۹﴾ بلى: شايەدەکانتان کە شايەدى ئەدەن بیانھینن، خوا ئەمەى حەرام کردوو، جا ئەگەر (بە درۆ) شايەدییان دا، تو لەگەل ئەواندا شايەدى مەدە، لە ئارەزووى کەسانى کە نیشانەکانى ئیمە بە درۆ ئەخەنەو ە پەرەوى مەکە، ھەروا لە کەسانى کە بە دوارپۆژ بپروا ناھینن، ھەر ئەوانەشن کە بو پەرورەرتەریان ھاوبەش و ھاوتا دانەنین ﴿۱۵۰﴾ بلى: وەرن تا ئەو ەى کە پەرورەرتەرتان لەسەر ئیو ەى نارەوا و حەرام کردوو ە بیخوینمەو ە: شتیک نەکەنە ھاوبەشى ەو (خوا)، لەگەل باوک و دایکتان چاکە بکەن و منالەکانتان لە ترسى برسپەتى مەکوژن، ئیمە رسق و پۆزى ئیو ە و ئەوان ئەدەین و لە کارى ناحەز و ناشیاو نیزیک مەبنەو ە، چ بە ئاشکرا و چ بە دزى و نھینیيەو ە، کەسپش مەکوژن، مەگەر بە ھەق (لە تۆلەى ئەو ەى کە سپکى کوشتبى)، ئەمە شتیکە خوا بە ئیو ەى راسپاردوو ە تا بەلکوو ئەقل و ئاو ەرتان بخەنە کار (و تووشى ھەلە و گوناح نەبن) ﴿۱۵۱﴾

له مالى ههتيو نيزيك مهبنهوه، مهگه به جوړيک که چاکتر (پساريزرئ) تا پيښهگا و به تهواوى خوځه ناسى، پيوان و کيشان دارمال و بهرامبهر بى کهم و کورپ و دادگه رانه بى، له توانا به دهر هيچ نه رکى ناخهينه سهر کهس، کاتى (بو ناويژى يا شاهه دى دان) قسه ده کهن دادگه بن، ته نانهت ته گه له بابته نيزيکاني خوژانه وه بى، به په يمانى خوا وه فادار بن و به تهواوى به جيى بينن، نا بهم جوړه خوا به ئيوه راسپاردوه تا به لکوو په نند بگرن «۱۵۲» به هه قيقهت نه مه ريگاي منه که راست و دروسته، جا به وه دا برؤن و به رييازى ترا مه رؤن نه وه کوو ئيوه له ريگاي خوا جيا بکاته وه (و لاري بن)، نا بهم جوړه خوا به ئيوه راسپاردوه تا به لکوو به ته قوا و خو پاريز بن «۱۵۳» له پاشان به موسا کتيمان دا بو ته واو کردنى چاکه مان؛ بى کهم و کورپ بى بو کهسى که چاکه ي کرد، ئيمه هه موو شتيمان روون کرده وه، کوتاوى: (کتىبى) که هوى رينوئى و ره حمهت: و به زه يى خوا بى؛ تا به لکوو به دیدارى په روه رينه يان پروا بينن «۱۵۴» وه ئه م (قورئان) کتیبه پيرؤز و پر پيته شمان ناردوه، جا هه مووتان په يره وى لى بکه ن و ترستان له خوا هه بى تا به لکوو به زه يى پيتاندا بى و به ر ره حمه تى خوا بکه ون «۱۵۵» (نه چن بلين ئه م کتیبه مان بوئى هه نارد) کوتاوه مان: کتیبى ئاسمانى ته نيا بو دوو هوژى بهر له ئيمه هاتوه و ئيمه له خوئندن و پيياچوونه وه کتیبى ئه وان غافل و بى ئاگا بووين «۱۵۶» يا نه وه کوو بلين: به راستى ته گه ر کتیبى ئاسمانى بو ئيمه هاتبا له وان پتر رينوئى تر ئه بووين، جا له بهر ئه وه له لايه ن په روه رينه رتانه وه به لگه ي به ره هق و هوى رينوئى و ره حمه ت و روونتان بو هاتوه، جا چ کهسى ناحه قتر و سته مکارتره له وان هى و نيشانه کاني خويان به درؤ خسته وه و خوئى لى بواردوه يا رووى لى وهرگير؟ نه و که سانه ي که له نيشانه کاني ئيمه خو ده بوئرن و روو وهرده گيئرن زؤرى پى ناچى سه خت عه زابيان ئه ده بين «۱۵۷»

ئاخۆ ئەوان چاوەروانی چ شتیکی دەکەن کە فریشتە و مەلائیکەیی (گیان کێشان) بێتە لایان یا پەرورێنەرت خۆی بێتە لایان یا هەندێ لە نیشانەکانی پەرورێنەرت بۆیان بێت؟ رۆژی کە هێندێ لە نیشانە و نایاتی پەرورێنەرت بێ ئیتر برواھینان بۆ هیچ کەس کە لەبەرا بروایان نەهیناوە یا بە ئیمانی خۆیان کاری چاکیان نەکردوو، سوودیکیان پێ ناگا، بۆ: چاوەرێ بن کە ئیمەش چاوەرپین «١٥٨» بەراستی کەسانی کە دینی خۆیان پەرژوبلاو کردۆتەو و بوونەتە تاقمی جیا جیا، لە هیچ شتیکیدا پێوەندیت بەوانەو نەبێ، دیارە تەنیا کاروباری ئەوان بە خوا، ئەوسا خوا لەوێ وای ئەیانکرد تاگاداریان ئەکاتەو «١٥٩» (لە دنیا) هەرکەس چاکە بکا و چاکە بێنێ، دە بەرابەر (پاداش)ی بۆ هەبێ و هەرکەسێش خراپە بکا و خراپە بێنێ، جا سزا نادری مەگەر بە وینەیی ئەو، ستەمیان لێ ناگری «١٦٠» بۆ: پەرورێنەرم منی بۆ پێ راست رینوینی کردوو، (بە) دینیکی پایەدار، (بە) دینی پاکی ئیبراھیم، کە هیچ شەریکیکی بۆ خوا دانەناوە «١٦١» بۆ: بەراستی نوێژم و عیبادهتم و ژیانم و مەرگم بۆ خواوە کە بارهینەر و پەرورێنەری جیهانیانە «١٦٢» هاوبەشی بۆ ئەو نەبێ، بەو ئەمرم پێ کراوە، بە هەقیقەت من یە کەم کەسیکم خۆم بە دەسەووە داوە و بروام هیناوە «١٦٣» بۆ: ئایا بێجگە لە خوا پەرورێنەری ترم بۆی (کەچی) هەر ئەویش پەرورێنەری هەموو شتیکی، هیچ مرۆییکی (کردهوی ناحەز) ناکا مەگەر بۆ خۆی نەبێ، هیچ کەس تاوان و گوناحی کەسێ تری بە ئەستۆ نابێ، لە دوا (رۆژا) گەرانهوی هەموومان بەرەو لای پەرورێنەرتانە، جا لەوێ کە تێیدا جیاوازیتان دەکرد و پێکنەدەهاتن تاگادارتان دەکاتەو «١٦٤» هەر ئەو کە ئیوێ کردۆتە جێ نشینان (و نوینەرانی خۆی) لە زهویدا و هیندێ لە ئیوێ بە پایە و پلە بەسەر هیندێ تردا بەرز کردۆتەو تا بەوێ بە ئیوێ داوە تاقیتان بکاتەو، بەراستی پەرورێنەرت زوو بە عەزابی (تاقی کراوەکان) رادەگا، بەراستی هەر ئەو لیبور و فرە دل لاوینە «١٦٥»